

Certificado de garantía.

pikolin**ES**

Enhorabuena, si buscabas un producto de calidad, tu decisión ha sido acertada. Todos los elementos que configuran este producto han sido seleccionados con un único fin: **proporcionar un mejor descanso.**

PIKOLIN GARANTIZA al propietario de este producto la reparación gratuita de todo defecto o vicio de fabricación del mismo durante el plazo de TRES AÑOS, siempre que dicho defecto o daño no sea causa del uso indebido e inadecuado del producto, por lo que es importante prestar atención a las recomendaciones del mantenimiento de los productos. La inobservancia de dichas recomendaciones tendrá la consideración de un uso inadecuado del producto no resultando de aplicación la presente garantía.

Pikolin garantiza también el servicio técnico y desplazamientos necesarios, de forma gratuita durante el plazo de validez de la garantía. Una vez transcurrido el plazo de garantía las vistas del servicio técnico tendrán un coste mínimo de 38 Euros (IVA incluido) en concepto de desplazamiento. El coste de las posibles reparaciones se determinará en cada caso.

Pikolin garantiza un adecuado servicio técnico, así como la existencia de repuestos durante el plazo legalmente establecido.

Para tener derecho a la prestación de la garantía, es imprescindible presentar el ticket o factura de compra.

Según el Real Decreto Legislativo 1/2007, Ley General para Defensa de los Consumidores y Usuarios, no se considera como "falta de conformidad de los bienes", y por tanto, NO dan derecho a la prestación de Garantía las siguientes situaciones:

- **Deterioros** causados por el uso indebido o inadecuado del producto.
- **Desgaste** ocasionado por uso del producto. Incluidos manchas y roturas de telas y/o asas.
- **Tolerancias:** A fin de que los colchones, somieres, bases tapizadas y camas que producimos sean compatibles con los de otros fabricantes, todos cumplen la normativa europea sobre tolerancias en medidas de productos de descanso, en base a la UNE-EN 1334: Ancho (+20mm-20mm) / Largo (+20mm-20mm)
- **Forma y volumen:** Los núcleos de rellenos de las fundas de los colchones están constituidos por materiales suaves, y pueden modificar ligeramente su longitud, anchura y altura durante el transporte, y durante su uso. En concreto se considera normal una pérdida del 10 % de altura del colchón y/o que en el mismo quede una marca donde se ha descansado durante varias horas.
- **Olores:** Los productos nuevos pueden desprender cierto olor durante varios días. Desaparece y no es nocivo.
- **Hilos.** En las costuras generadas en la confección del colchón aparecen hilos como consecuencia del sistema de cosido utilizado. Estos hilos no impiden en ningún caso la óptima utilización del producto.
- Las partes mecánicas de los somieres articulados y bases abatibles tapizadas producen ligeros ruidos cuando están en movimiento. Esos ruidos son normales.

PRUEBA EL COLCHON ANTES DE USARLO.

Si no has tenido la oportunidad de probar el producto en tu establecimiento de compra, es importante que lo pruebes en el momento de la entrega, y no lo recepciones si no es de su gusto.

RECOMENDACIONES DE USO.

Para que tu nuevo colchón se mantenga en las mejores condiciones y su desgaste sea homogéneo, proporcionando así un descanso de calidad a lo largo del tiempo, necesita de unas sencillas tareas de mantenimiento.

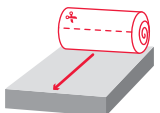
GIRO Y VOLTEO. Pikolin recomienda girar y voltear (según indican los gráficos adjuntos) de forma habitual los colchones durante su vida útil para asegurar el mejor uso en términos de confort e higiene. Es importante realizar estas operaciones con mayor frecuencia durante los primeros meses, así obtendremos un rendimiento óptimo del producto.

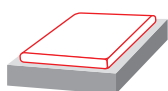
VENTILACIÓN DE LA HABITACIÓN. Es importante airear regularmente la habitación con el fin de mantener un clima sano y agradable tanto para ti como para tu colchón. Las manchas de moho se deben a un exceso de humedad, una temperatura demasiado baja de la habitación y a la falta de circulación del aire. Los deterioros por moho no están cubiertos por la garantía.

PRECAUCIONES. Para evitar accidentes, lee detenidamente las advertencias incluidas en somieres articulados y bases y sigue las instrucciones de montaje.

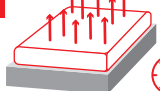
PARA COLCHONES ENROLLADOS.

Se deben desembalar en un plazo máximo de 30 días para que recuperen su forma normal siguiendo los siguientes pasos:

- 

Cortar el plástico protector con tijeras de punta redondeada.
- 

Desenrollar el colchón sobre la base de la cama, retirar el plástico y tirarlo a un contenedor amarillo.
- 

Puede utilizar el colchón.
- 

Recuperará su forma óptima en 48h.

INFORMACION IMPORTANTE (si tu colchón es enrollado).

Hemos enrollado tu colchón para poder transportarlo más rápido, pero debes desembalarlo en un plazo máximo de 30 días. Si no lo haces, puede no recuperar completamente su forma normal, aunque ello no impide que disfrutes de todas sus prestaciones.

Atención al usuario

Plataforma Logística Zaragoza (PLAZA) - Ronda del Ferrocarril nº24 50197 Zaragoza (España) Tlf: 976 30 08 84 - 902 44 55 70. E-mail: posventa@pikolin.com
Fabricado por PIKOLIN, S.L. CIF B-50032200

Se comunica al afectado que para el adecuado cumplimiento del servicio postventa entre Pikolin, S.L. y el/los afectado(s), sus datos personales podrán ser registrados en un fichero automatizado titularidad de Pikolin, S.L., sobre el cual se podrán ejercitar, los derechos de acceso, rectificación y/o cancelación de datos en los términos legalmente establecidos, mediante escrito dirigido a la dirección de Pikolin, S.L. Salvo comunicación expresa y escrita comunicando su negativa, los afectados autorizan expresamente a Pikolin, S.L. a ceder tales datos a empresas del grupo o incluso a terceros, con la finalidad exclusiva de poder llevar a cabo una efectiva prestación del servicio de postventa.

No existen en el mercado equipos de descanso capaces de cumplir satisfactoriamente su función de manera indefinida. Factores como el uso y el paso del tiempo merman las propiedades de firmeza, elasticidad e higiene de los mismos. Por eso la Asociación Española de la Cama (ASOCAMA), recomienda reemplazar los equipos antes de los 10 años, en beneficio de un descanso saludable.

pikolin

**Haz algo que
te quite el sueño.**

Certificado de garantia.

pikolin**PT**

Parabéns, se procura um produto de qualidade, a sua decisão foi a mais acertada. Todos os elementos que configuram este produto, foram seleccionados com um único fim: proporcionar o melhor descanso.

PIKOLIN GARANTE ao proprietário deste produto a reparação gratuita de todo o defeito de fabrico durante o prazo de TRÊS ANOS, sempre que o dito defeito ou dano não seja provocado pelo uso inadequado do produto. É importante cumprir rigorosamente as recomendações do uso do produto, como condição fundamental para usufruir da presente garantia.

Pikolin garante o serviço técnico e deslocações necessárias de forma gratuita durante o prazo de validade de garantia.

Pikolin garante um adequado serviço técnico, assim como a existência de peças necessárias durante o prazo legalmente estabelecido.

Para ter direito á prestação da garantia é imprescindível apresentar o ticket ou a fatura da compra.

Excluem-se da presente garantia as seguintes situações:

- **Defeitos** causados por uso indevido e inadequado do produto.
- **Desgaste** ocasional pelo uso do produto, incluindo manchas e roturas de tecido e/ou pegas.
- **Tolerâncias:** A fim de que os colchões, estrados, bases tapizadas e camas articuladas que produzimos sejam compatíveis com os de outros fabricantes, todos contemplam a normativa europeia sobre tolerâncias em medidas de artigos de descanso, em base da EN 1334; Largura (+20mm-20mm) / comprimento (+20mm-20mm).
- **Forma e volume:** Os núcleos dos colchões são fabricados com materiais macios. Estes, podem alterar ligeiramente seu comprimento, largura e altura durante o uso do colchão. Considera-se normal uma perda do 10% de altura do colchão e/ou que o mesmo apresente uma forma do corpo onde nos deitamos por várias horas.
- **Cheiros:** Nos produtos novos podem aparecer cheiros nos primeiros dias, sem estes serem nocivos para a saúde.
- **Fios:** Pela mecanização do coser utilizado e possível aparecerem linhas nas costuras, sem que estas impedam uma óptima utilização do produto.
- As peças mecanicas dos estrados articulados e bases forradas produzem um leve ruído quando estão em movimento. Estes ruídos são normais.

PROVE O SEU COLCHÃO ANTES DE O USAR.

Se não teve oportunidade de experimentar o produto no estabelecimento comercial, é importante experimentá-lo no momento da entrega e não recepcioná-lo se não for de seu agrado.

RECOMENDAÇÕES DE USO.

Para que o novo colchão se mantenha nas melhores condições e o seu desgaste seja homogêneo, proporcionando assim um descanso de qualidade ao longo do tempo, são necessárias algumas tarefas simples de manutenção.

RODAR E VOLTAR. A Pikolin recomenda rodar (esquerda e direita) de forma habitual os colchões durante a sua vida útil para assegurar a melhor utilização possível em termos de conforto e higiene. É importante realizar estas operações com maior frequência durante os primeiros meses para conseguir um ótimo rendimento do produto.

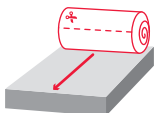
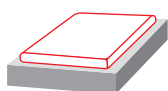
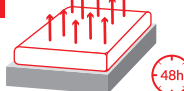


VENTILAÇÃO DO QUARTO. É importante arejar regularmente o quarto com o fim de manter um clima saudável e agradável, tanto para si como para os seus colchões. As manchas de mofo devem-se ao excesso de humidade, à temperatura muito baixa do quarto e à falta de circulação do ar. As deteriorações por bolor não estão cobertas pela garantia.

PRECAUÇÕES. Para evitar acidentes, leia antes todas as advertências incluídas dos estrados articulados e bases tapizadas e siga as instruções de montagem.

PARA COLCHÕES ENROLADOS.

Desembale no prazo máximo de 30 dias para que recupere a sua forma normal seguindo os seguintes passos:

- 
Corte o plástico protetor com uma tesoura de ponta redonda.
- 
Desenrole o colchão sobre a base da sua cama e retire a totalidade do plástico.
- 
Pode usar o colchão.
- 
Atingirá a forma correta em 48 horas.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE (se o seu colchão vier enrolado).

Enrolámos o seu colchão para que possa ser transportado mais rapidamente, mas deve desembalá-lo no prazo de 30 dias. Se não o fizer, poderá não recuperar totalmente a sua forma normal, embora isto não o impeça de usufruir de todos os seus benefícios.

Atenção do utilizador

Parque Industrial do Seixal, Rua Rodrigo Sarmento de Beires, lote 57. Foros da Catrapona 2840-068 Aldeia de Paio Pires. Lisboa (Portugal)
Tlf: 211 606 442 E-mail: posvenda@pikolin.pt Fabricado por PIKOLIN, S.L. CIF B-50032200

Comunica-se ao utilizador para o adequado comprimento do serviço pós-venda entre Pikolin Lusitânia Lda e o/ou utilizadores, os seus dados pessoais poderão ser registados em ficheiros pertencentes a Pikolin Lusitânia Lda, sobre o qual se poderá executar os direitos de acesso, rectificação e/ou cancelamento de dados em tramites legais estabelecimento, mediante carta registrada à direcção da Pikolin Lusitânia Lda. Salvo sua recusa comunicada por escrito, o utilizador autoriza expressamente a Pikolin Lusitânia Lda a ceder todos os seus dados a empresas do grupo e/ou terceiros, com a finalidade exclusiva de poder levar a cabo uma efectiva prestação pós-venda.

Não existem no mercado equipamentos de descanso capazes de cumprir a sua função de maneira permanente. Factores como o uso e o passar do tempo, reduzem as propriedades de firmeza, elasticidade e higiene dos mesmos. Por isso, recomenda-se substituir os equipamentos de descanso antes destes cumprirem 10 anos, em benefício de um descanso saudável.

pikolin

**Faça algo que
lhe tire o sono.**

Warranty Certificate.

pikolin

EN

Congratulations! If you were looking for a quality product, your decision was the right one. All the elements that make up this product have been selected with a single purpose: **to provide you with a better night's sleep.**

PIKOLIN GUARANTEES as the owner of this product, free repair for any manufacturing defect or flaw for a period of **THREE YEARS**, provided that such defect or damage is not caused by improper or inadequate use of the product. Therefore, it is important to follow the maintenance recommendations. Failure to comply with these recommendations will be considered improper use of the product, and this warranty will not apply.

Pikolin also guarantees free technical service and necessary travel/shipping expenses during the validity period of the warranty. Once the warranty period has expired, technical service visits will have a minimum cost of 38 Euros (VAT included) for travel expenses. The cost of any potential repairs will be determined on a case-by-case basis.

Pikolin guarantees proper technical service as well as the availability of spare parts during the legally established period.

To be entitled to the warranty service, you must present the purchase receipt or invoice.

According to Royal Legislative Decree 1/2007, General Law for the Defense of Consumers and Users, the following situations are NOT considered a "lack of conformity of goods" and therefore do NOT qualify for warranty service:

- **Damage** caused by improper or inadequate use of the product.
- **Wear and tear** caused by normal use of the product, including stains and fabric and/or handle tears.
- **Size tolerances:** To ensure that our mattresses, bed bases, upholstered bases, and beds are compatible with those from other manufacturers, all products comply with European regulations on measurement tolerances for sleep products, based on UNE-EN 1334: Width (+20mm/-20mm) / Length (+20mm/-20mm).
- **Shape and volume:** The filling cores of mattress covers are made of soft materials and may slightly change in length, width, and height during transport and use. A 10% height loss and/or a visible mark where the person has rested for several hours is considered normal.
- **Odors:** New products may emit a slight odor for several days. This is harmless and will dissipate over time.
- **Threads:** Seams in mattress manufacturing may show visible threads due to the stitching process used. These do not affect the optimal use of the product.
- **Mechanical parts:** The mechanical parts of adjustable bed bases and upholstered lift-up bases may produce slight noises when moving. This is normal.

TRY THE MATTRESS BEFORE USING IT.

If you did not have the opportunity to test the product at the store, it is important that you try it at the time of delivery. Do not accept it if it does not meet your expectations.

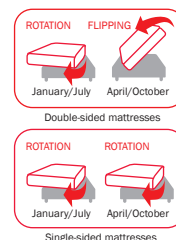
USAGE RECOMMENDATIONS.

To keep your new mattress in the best condition and ensure even wear for long-term quality sleep, some simple maintenance tasks are required.

ROTATION AND FLIPPING. Pikolin recommends regularly rotating and flipping (as indicated in the attached graphics) your mattress throughout its lifespan to ensure optimal comfort and hygiene. These actions should be performed more frequently during the first few months to achieve the best performance.

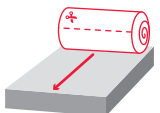
ROOM VENTILATION. Regularly airing out the room is essential to maintain a healthy and pleasant environment for both you and your mattress. Mold stains result from excessive humidity, low room temperature, and lack of air circulation. Mold-related damage is not covered by the warranty.

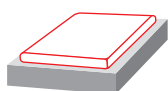
PRECAUTIONS. To avoid accidents, carefully read the warnings included with adjustable bed bases and follow the assembly instructions.



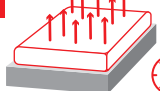
FOR ROLLED-UP MATTRESSES.

Rolled-up mattresses must be unpacked within a maximum of 30 days to regain their normal shape by following these steps:

- 

1 Cut the protective plastic using rounded-tip scissors.
- 

2 Unroll the mattress onto the bed base, remove the plastic, and dispose of it in a yellow recycling bin.
- 

3 The mattress is now ready for use.
- 

4 It will regain its optimal shape within 48 hours.

IMPORTANT INFORMATION (for rolled-up mattresses)

Your mattress has been rolled up for faster transport, but it must be unpacked within 30 days. Failure to do so may prevent it from fully recovering its normal shape, though this will not affect its performance.

Customer Service

Plataforma Logística Zaragoza (PLAZA) - Ronda del Ferrocarril nº24 50197 Zaragoza (Spain) Phone: 976 30 08 84 - 902 44 55 70. E-mail: posventa@pikolin.com
Manufactured by PIKOLIN, S.L. - CIF B-50032200

For proper fulfillment of after-sales service, Pikolin, S.L. may store personal data of the affected individuals in an automated database. Users have the right to access, rectify, and/or cancel their data by submitting a written request to Pikolin, S.L.
Unless an explicit written request stating otherwise is submitted, users expressly authorize Pikolin, S.L. to share their data with group companies or third parties for the sole purpose of effectively providing after-sales service.

No bedding system on the market can maintain its function indefinitely. Usage and time reduce firmness, elasticity, and hygiene properties. For this reason, the Spanish Bed Association (ASOCAMA) recommends replacing sleep equipment before 10 years to ensure a healthy rest.

pikolin

Do something
that keeps you awake.